



Совет Безопасности

Distr.: General
19 April 2011
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 18 апреля 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить доклад о работе Совета Безопасности в период исполнения Китаем обязанностей Председателя в марте 2011 года (см. приложение).

Этот документ был подготовлен под мою личную ответственность после консультаций с другими членами Совета Безопасности.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Баодун Ли
Посол

Постоянный представитель Китайской Народной
Республики при Организации Объединенных Наций



Приложение к письму Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 18 апреля 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности

Оценка работы Совета Безопасности в период исполнения Китайской Народной Республикой обязанностей Председателя (март 2011 года)

Введение

Под председательством Китая в марте 2011 года Совет Безопасности рассмотрел широкий круг вопросов. Совет провел 32 заседания, включая 16 консультаций, восемь брифингов, одни открытые прения, одни прения и одно закрытое заседание. Был организован также один неофициальный интерактивный диалог. Совет принял пять резолюций и одно заявление Председателя и издал три заявления для прессы.

16 марта в начале заседания члены Совета в ходе минут молчания почтили память погибших в результате землетрясения и цунами, произошедших в Японии 11 марта.

Африка

Кот-д'Ивуар

В ходе консультаций полного состава, состоявшихся 3 марта, заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Алэн Леруа кратко информировал Совет о последних событиях в Кот-д'Ивуаре. Члены Совета издали заявление для прессы (SC/10191), в котором они выразили свою глубокую обеспокоенность по поводу недавней эскалации насилия в Кот-д'Ивуаре, особенно в Абиджане, после сообщений о нападениях на мирное население, в том числе на женщин. Члены Совета выразили обеспокоенность по поводу опасности начала гражданской войны и настоятельно призвали все стороны проявлять предельную сдержанность с целью не допустить этого и урегулировать разногласия мирным путем. Члены Совета настоятельно призвали также Операцию Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) беспристрастно выполнять свой мандат, используя для этого все необходимые средства, в частности обеспечивать защиту гражданского населения и продолжать осуществлять мониторинг дальнейшего соблюдения всеми сторонами соглашения о прекращении огня от 3 мая 2003 года. Кроме того, члены Совета вновь выразили свою поддержку усилиям Африканского союза и Экономического сообщества западноафриканских государств, направленным на урегулирование конфликта, и подчеркнули, что они желают мирного разрешения политического кризиса в Кот-д'Ивуаре.

11 марта члены Совета издали заявление для прессы (SC/10196), в котором приветствовали решение Совета мира и безопасности Африканского союза, принятое им на 265-м заседании 10 марта 2011 года в Аддис-Абебе, и призвали все стороны незамедлительно начать выполнять его.

18 марта Председатель Совета выступил перед представителями прессы с замечаниями, выразив возмущение членов Совета в связи с поступившими от ООНКИ сообщениями о жестоких нападениях на невооруженных мирных жителей, предположительно совершенных военнослужащими Сил обороны и безопасности Кот-д'Ивуара на рынке в Абобо, Абиджан, 17 марта, и осудив акты насилия, совершаемые любой ивуарийской стороной в отношении невооруженных гражданских лиц.

25 марта Совет Безопасности провел открытое заседание, на котором заслушал брифинг помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Атула Кхаре. С заявлением выступил также Постоянный представитель Кот-д'Ивуара посол Юсуфу Бамба. В ходе проведенных после этого консультаций полного состава члены Совета обменялись мнениями по вопросу о положении в Кот-д'Ивуаре.

30 марта Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 1975 (2011). После голосования слово взяли представители Бразилии, Габона, Германии, Индии, Китая, Колумбии, Нигерии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Южной Африки. С заявлением выступил также Постоянный представитель Кот-д'Ивуара посол Юсуфу Бамба.

Либерия

3 марта Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 1971 (2011), в которой постановил прекратить действие разрешения, данного в пункте 5 его резолюции 1626 (2005), и просил Миссию Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) вывести к 7 марта военный персонал, обеспечивающий безопасность Специального суда по Сьерра-Леоне.

16 марта Совет Безопасности заслушал брифинг Специального представителя Генерального секретаря по Либерии Элен Маргреты Лей о работе МООНЛ. С заявлениями выступили также Постоянный представитель Иордании и Председатель Структуры по Либерии Комиссии по миростроительству принц Зейд Раад Зейд аль-Хуссейн и Постоянный представитель Либерии посол Марджон В. Камара. В ходе проведенных после этого консультаций полного состава члены Совета приветствовали прогресс, сделанный Либерией, прежде всего в подготовке к проведению выборов в 2011 году, признали трудности, с которыми Либерия сталкивается в различных областях, и подтвердили необходимость дальнейшего присутствия Организации Объединенных Наций в Либерии. Члены Совета выразили также обеспокоенность по поводу последствий притока в Либерию беженцев в результате кризиса в Кот-д'Ивуаре.

Ливия

В ходе консультаций, проведенных 14 марта, перед членами Совета Безопасности с информацией о ситуации в Ливии выступил заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам Б. Линн Пэскоу. Члены Совета провели интенсивные обсуждения и решили продолжать пристально следить за ситуацией на месте.

15 марта Совет провел консультации, посвященные ситуации в Ливии.

В ходе консультаций, проведенных 16 марта, члены Совета обменялись мнениями по проекту резолюции о ситуации в Ливии, представленному совместно Ливаном, Соединенным Королевством и Францией.

17 марта Совет принял резолюцию 1973 (2011) десятью голосами при отсутствии голосов «против» и пяти воздержавшихся. До голосования проект резолюции представил министр иностранных дел Франции Ален Жюппе. После голосования слово взяли представители Боснии и Герцеговины, Бразилии, Германии, Индии, Китая, Колумбии, Ливана, Нигерии, Португалии, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Южной Африки.

21 марта члены Совета провели обмен мнениями относительно просьбы о созыве чрезвычайного заседания Совета, содержащейся в письме секретаря Главного народного комитета по внешним связям и международному сотрудничеству Ливийской Арабской Джамахирии Мусы М. Абдуссалама Кусы от 19 марта на имя Председателя Совета Безопасности (S/2011/161).

В ходе открытого заседания, проведенного 24 марта, перед членами Совета Безопасности с информацией об осуществлении резолюции 1973 (2011) по Ливии выступил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Пан Ги Мун. В ходе проведенных после этого консультаций Генеральный секретарь информировал Совет о своей последней поездке на Ближний Восток и в Североафриканский и Центральноамериканский регионы. Члены Совета обменялись мнениями о поездке Генерального секретаря и ситуации в Ливии.

В ходе открытого заседания, проведенного 28 марта, Совет Безопасности заслушал брифинг Постоянного представителя Португалии и Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливийской Арабской Джамахирии, посла Жозе Филипе Мораиша Кабрала о работе Комитета. В ходе проведенных после этого консультаций полного состава члены Совета обменялись мнениями о работе Комитета, учрежденного резолюцией 1970 (2011).

Сьерра-Леоне

В ходе открытого заседания, проведенного 24 марта, Совет Безопасности заслушал брифинги Исполнительного представителя Генерального секретаря по делам Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне (ОПООНМСЛ) Михаэля фон дер Шуленберга и Председателя Страновой структуры по Сьерра-Леоне Комиссии по миростроительству и Постоянного представителя Канады посла Джона Макни. В заседании участвовал также и выступил с заявлением министр иностранных дел Сьерра-Леоне Джозеф Дауда.

В ходе проведенных после этого консультаций члены Совета высоко оценили существенный прогресс, сделанный Сьерра-Леоне за последние несколько лет, и выразили свою неизменную поддержку усилий Сьерра-Леоне по обеспечению прочного мира, стабильности и развития. Члены Совета отметили трудности, с которыми сталкивается Сьерра-Леоне, в том числе в области занятости молодежи, борьбы с незаконным оборотом наркотиков и создания национального потенциала, и призвали международное сообщество продолжать оказывать Сьерра-Леоне помощь и поддержку. Члены Совета подчеркнули важ-

ность проведения в Сьерра-Леоне в 2012 году мирных, свободных и справедливых выборов и призвали все стороны в этой стране совместно работать над созданием благоприятных условий для их проведения. Члены Совета выразили поддержку работе Комиссии по миростроительству и ОПООНМСЛ в Сьерра-Леоне.

Сомали

10 марта Совет Безопасности провел открытые прения на тему «Ситуация в Сомали: всеобъемлющая стратегия обеспечения мира и безопасности в Сомали». Перед членами Совета с краткой информацией выступили Генеральный секретарь, премьер-министр переходного федерального правительства Сомали Мохамед Абдуллахи Мохамед и Специальный представитель Председателя Комиссии Африканского союза по Сомали посол Бубакар Г. Диарра. В ходе открытых прений перед членами Совета выступили представители около 40 стран, в том числе министр Соединенного Королевства по делам Африки, член парламента г-н Генри Беллингем.

Генеральный секретарь представил Совету последнюю информацию о политической ситуации, условиях безопасности и гуманитарном положении в Сомали, последних событиях, связанных с пиратством у побережья Сомали, и усилиях Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Генеральный секретарь подчеркнул, что военное превосходство, которого добились переходное федеральное правительство и АМИСОМ, является шатким, а гуманитарная ситуация в Сомали — удручающей. Сомали срочно нуждается в пристальном внимании и помощи международного сообщества, чтобы встать на более обнадеживающий путь.

Г-н Мохамед подчеркнул, что пять главных приоритетных задач переходного федерального правительства Сомали включают повышение безопасности, содействие примирению, решение задач переходного периода, включая завершение конституционного процесса, преодоление гуманитарных проблем и содействие благому правлению. Он повторил, что, поскольку переходный период заканчивается 20 августа, переходное правительство попытается на основе консультаций достичь консенсуса с соответствующими партнерами в отношении механизмов постпереходного периода.

Г-н Диарра кратко информировал Совет об операциях АМИСОМ в Сомали, вновь отметив, что Африканский союз просит Совет расширить меры поддержки АМИСОМ, финансируемые на основе начисления взносов государствам — членам Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить оказание Миссии адекватной, предсказуемой и стабильной поддержки. Африканский союз просил Совет санкционировать проведение военно-морских операций у побережья Сомали в целях оказания более прямой и ощутимой поддержки АМИСОМ. Африканский союз просил также Совет комплексно подходить к решению проблемы пиратства у побережья Сомали и обеспечить эффективное принятие соответствующих санкций в отношении Сомали.

Большинство делегаций, представители которых выступили в ходе открытых прений, приветствовали идею о том, чтобы рассмотреть вопрос о разработке комплексной стратегии обеспечения мира и безопасности в Сомали, и выразили свое общее стремление положить конец нестабильности в Сомали, которая сохраняется уже 20 лет и которая привела к конфликтам и гуманитар-

ным катастрофам в Сомали и породила угрозу пиратства и терроризма в регионе и за его пределами.

По итогам открытых прений Совет Безопасности принял заявление Председателя (S/PRTS/2011/6). В нем Совет подчеркнул необходимость выработки всеобъемлющей стратегии для содействия установлению мира и стабильности в Сомали на основе совместных усилий всех заинтересованных сторон в таких сферах, как политический процесс, укрепление сектора безопасности, гуманитарная помощь, защита гражданских лиц, права человека, социально-экономическое развитие, противодействие терроризму и борьба с пиратством. Совет настоятельно призвал переходные федеральные учреждения расширить и укрепить процесс примирения, активизировать меры по решению оставшихся задач, поставленных на переходный период, и уделять первоочередное внимание усилиям по своевременному завершению разработки конституции и оказанию базовых услуг населению, а также подчеркнул важность укрепления сомалийских сил безопасности, в том числе обеспечения эффективного командования и управления. Совет подчеркнул важность предсказуемого, надежного и своевременного финансирования АМИСОМ, с тем чтобы она могла более эффективно выполнять свой мандат, отметил рекомендации по Сомали, вынесенные 15 октября 2010 года Советом мира и безопасности Африканского союза, и подчеркнул свое намерение следить за развитием ситуации в Сомали.

15 марта Постоянный представитель Индии и Председатель Комитета, учрежденного резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009) по Сомали и Эритрее, посол Хардип Сингх Пури выступил перед Советом Безопасности с краткой информацией о работе Комитета. Посол Пури подчеркнул, что Совету следует продолжать пристально следить за осуществлением соответствующих резолюций и сохранить действие гуманитарного «исключения». Члены Совета выразили признательность Комитету за его работу и высказались за продление действия гуманитарного «исключения».

17 марта Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 1972 (2011), в которой он продлил гуманитарное исключение, предусмотренное в пункте 5 резолюции 1916 (2010), до 18 августа 2012 года.

Судан

3 марта с краткой информацией об условиях безопасности в Абье и Южном Судане перед Советом Безопасности выступил помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Атул Кхаре. Члены Совета издали заявление для прессы (SC/10192), в котором они выразили глубокую обеспокоенность по поводу недавних боевых действий в Абье и осудили применение насилия. Они настоятельно призвали все стороны совместно работать над снижением напряженности, выполняя договоренности, достигнутые в Кадугли в январе 2011 года. Они подчеркнули настоятельную необходимость достижения политической договоренности в отношении статуса Абье в рамках обсуждений между сторонами Всеобъемлющего мирного соглашения, ведущихся в настоящее время под руководством Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза. Они осудили также возобновление боевых действий в Джонглее и их последствия для гражданского населения и подчеркнули необходимость предотвращения столкновений в будущем.

В ходе консультаций полного состава, проведенных 11 марта, Постоянный представитель Колумбии и Председатель Комитета, учрежденного резолюцией 1591 (2005) по Судану, посол Нестор Осорио представил Совету Безопасности 90-дневный доклад о работе Комитета.

21 марта Совет провел закрытое заседание, на котором с краткой информацией о ситуации в Судане выступил помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Атул Кхаре. На заседании выступили также Постоянный представитель Судана, посол Даффа-Алла аль-Хаг Али Осман и министр по делам мира и осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения правительства Южного Судана Паган Амум Океш.

Азия

Афганистан

17 марта Совет провел открытое заседание по Афганистану, на котором с краткой информацией о ситуации в стране выступил Специальный представитель Генерального секретаря по Афганистану и глава Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) Стаффан де Мистура. Г-н Мистура призвал международное сообщество оказать всестороннюю поддержку предстоящему процессу передачи Афганистану функций в области управления и обеспечения национальной безопасности и развития и подтвердил, что Организация Объединенных Наций будет продолжать оказывать стране поддержку после завершения этого процесса. Постоянный представитель Афганистана посол Захир Танин выступил от имени своего правительства с просьбой о всеобъемлющем пересмотре мандата МООНСА в ходе переходного периода. Члены Совета выразили обеспокоенность по поводу отсутствия безопасности в Афганистане, прежде всего в связи с необходимостью защиты гражданских лиц, подчеркнули важность полной передачи Афганистану упомянутых функций и вновь заверили страну в том, что международное сообщество готово оказывать ей поддержку в целях обеспечения успеха этого процесса.

22 марта Совет единогласно принял резолюцию 1974 (2011), в которой продлил мандат МООНСА до 23 марта 2012 года.

Ливан

29 марта перед Советом выступили Специальный координатор Организации Объединенных Наций по Ливану Майкл Вильямс, который представил пятнадцатый доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 1701 (2006) (S/2011/91), и директор Отдела Азии и Ближнего Востока Департамента операций по поддержанию мира Вольфганг Вайсброд-Вебер, представивший информацию о работе Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ).

Г-н Вильямс сообщил, что ситуация вдоль «голубой линии» остается в целом стабильной и что прекращение огня по-прежнему соблюдается. Он выразил обеспокоенность по поводу того, что положения резолюции 1701 (2006) и суверенитет Ливана по-прежнему часто нарушаются, и настоятельно призвал стороны обеспечивать полное осуществление резолюции 1701 (2006).

Члены Совета выразили высокую оценку работы Специального координатора и ВСООНЛ и вновь подчеркнули важность полного осуществления резолюции 1701 (2006) и свою готовность содействовать усилиям в этой области.

Европа

Кипр

15 марта Совет Безопасности провел консультации полного состава, в ходе которых с краткой информацией о ходе переговоров по Кипру выступил Специальный советник Генерального секретаря по Кипру Александр Даунер. Члены Совета приветствовали внимание Генерального секретаря к этой проблеме и усилия его Специального советника, направленные на содействие прогрессу в переговорах, и призвали лидера кипрско-греческой и кипрско-турецкой общин активизировать переговоры.

Ближний Восток

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

22 марта перед Советом с краткой информацией о положении на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос, выступил помощник Генерального секретаря по политическим вопросам Оскар Фернандес-Таранко. Он вновь подчеркнул настоятельную необходимость вывода палестино-израильских переговоров из нынешнего тупика и призвал стороны взять на себя инициативу и вернуться к рассмотрению вопросов, касающихся окончательного статуса, в целях претворения в жизнь концепции сосуществования двух государств. Он выразил обеспокоенность по поводу участившихся случаев насилия и обострения обстановки на месте и призвал все стороны проявлять сдержанность и соблюдать нормы международного гуманитарного права. Он осудил убийство пяти членов израильской семьи в поселении Итамар на оккупированном Западном берегу, напомнив при этом о том, что, согласно позиции Организации Объединенных Наций, поселенческая деятельность Израиля на оккупированной территории противоречит нормам международного права и подрывает усилия, направленные на возобновление переговоров и урегулирование в соответствии с принципом сосуществования двух государств.

В ходе проведенных после этого консультаций полного состава члены Совета выразили обеспокоенность по поводу нынешней тупиковой ситуации в мирном процессе и призвали стороны в ближайшее время возобновить прямые переговоры. В связи с этим некоторые члены Совета подчеркнули важность усилий, предпринимаемых в этом направлении «четверкой». Большинство членов Совета выразили обеспокоенность по поводу того, что в отчетном периоде участились случаи применения насилия и обострилась напряженность, и призвали к мирному урегулированию палестино-израильского и арабо-израильского конфликтов. Члены Совета выразили обеспокоенность по поводу гуманитарной ситуации в Газе, и некоторые из них вновь призвали Израиль положить конец поселенческой деятельности.

Тематические вопросы

Нераспространение/Исламская Республика Иран

22 марта Совет провел открытое заседание, на котором заслушал брифинг Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1737 (2006), и Постоянного представителя Колумбии посла Нестора Оссорио о работе Комитета в период с 10 декабря 2010 года по 22 марта 2011 года. Члены Совета высоко оценили усилия Комитета по выполнению своего мандата и подчеркнули свою приверженность задаче всеобъемлющего и долгосрочного урегулирования иранской ядерной проблемы на основе диалога и переговоров.

Постконфликтное миростроительство

23 марта Совет Безопасности провел открытое заседание, посвященное вопросам постконфликтного миростроительства, и рассмотрел четвертый годовой доклад Комиссии по миростроительству. Доклад представил бывший Председатель Комиссии по миростроительству и Постоянный представитель Германии посол Петер Виттиг. С заявлением выступил также нынешний Председатель Комиссии по миростроительству и Постоянный представитель Руанды посол Эжен-Ришар Газана.

Члены Совета приветствовали упомянутый доклад и выразили признательность Комиссии по миростроительству и ее страновым конфигурациям за их работу. Члены Совета признали роль Комиссии в оказании странам, пережившим конфликты, помощи в укреплении мира и обеспечении устойчивого развития. Совет вновь подчеркнул важность того, чтобы ведущую роль в решении задач миростроительства играли сами страны. Члены Совета подчеркнули необходимость выработки более последовательной и комплексной стратегии миростроительства и призвали Комиссию уделять особое внимание ее осуществлению на местах, привести деятельность соответствующих субъектов на периферии в соответствие с национальными приоритетными задачами в области миростроительства, улучшать свои методы работы и укреплять отношения партнерства со всеми участниками деятельности по миростроительству, включая основные органы Организации Объединенных Наций и другие международные и региональные организации. Совет вновь высказался за укрепление взаимодействия и сотрудничества с Комиссией.

Прочие вопросы

Брифинг Департамента по политическим вопросам

8 марта Совет Безопасности провел консультации полного состава, в ходе которых с краткой информацией о положении на Ближнем Востоке и в Северной Африке выступил заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам Б. Линн Пэскоу. После брифинга члены Совета провели обмен мнениями.

Неофициальный интерактивный диалог

17 марта Совет провел неофициальный интерактивный диалог с Постоянным представителем Кении послом Мачарией Камау и Комиссаром Африкан-

ского союза по социальным вопросам г-жой Бьенс Гаванас в ответ на содержащуюся в письме Постоянного представителя Кении от 4 марта 2011 года (S/2011/116) просьбу Кении к Совету Безопасности принять экстренные меры для того, чтобы отсрочить процессуальные действия Международного уголовного суда в отношении Кении.
